

BOULE & BILL

Français avec sous-titres Anglais



Réalisé par : Alexandre Charlot & Franck Magnier

Genre : Comédie / Famille

Pays d'origine : France / Belgique / Luxembourg

Durée : 79 minutes

SYNOPSIS

Tout commence à la SPA. Un jeune cocker se morfond dans sa cage. Il ne trouve pas les maîtres de ses rêves. Soudain, apparaît un petit garçon, aussi roux que lui. Qui se ressemble s'assemble : c'est le coup de foudre. Pour Boule et Bill, c'est le début d'une grande amitié. Pour les parents, c'est le début des ennuis... Et c'est parti pour une grande aventure en famille !

<http://www.bouleetbill.com/film/>

CRITIQUES

On se laisse gentiment charmer par le début des aventures de Boule (Charles Crombez), de Bill (trop mimi) et des parents (Franck Dubosc et Marina Foïs). Une ambiance rétro – on est en 1976 –, des scènes marrantes avec la tortue Caroline et des dialogues entre animaux : cette adaptation n'a d'autre prétention que de plaire aux enfants.

Version Femina

La vraie réussite du film réside dans le fait d'avoir su si bien rendre l'esprit de la France du milieu des années 70 : l'émancipation progressive de la femme au foyer, l'épanouissement de l'enfant au sein du cocon familial, l'expatriation vers les nouveaux grands immeubles de la banlieue parisienne... Ainsi, tandis que les enfants s'en donneront à cœur joie, leurs parents ne seront pas en reste car ils pourront se replonger avec nostalgie dans une époque révolue. En somme, Boule et Bill se présente comme le film populaire de ce début d'année idéal pour toute la famille

<http://www.avoir-alire.com/boule-et-bill-que-vaut-le-film-notre-critique>

DETAILS

◆ LANGAGE

Etant un film familial, Boule et Bill a, dans sa globalité, un niveau de langage très acceptable. Néanmoins, il semble nécessaire de préciser qu'à quelques reprises, des mots tels que « merde » et « saleté » (dans un contexte d'insulte comme « saleté de chien » et traduit dans les sous-titres par le mot « damn ») sont employés. Enfin, dans une scène, la mère, énervée clame « je m'en fous des meubles », expression traduite par « screw that ». Le terme « dumb » est également utilisé à plusieurs reprises et le père émet quelques propos machistes à l'encontre de sa femme (en rabaissant par exemple son métier de pianiste au rang de « passe-temps »). L'utilisation de tels mots reste cependant très ponctuelle et les inégalités de genre ne sont à aucun moment plébiscitées. Elles sont davantage le reflet de la société française des années 70 que la profonde pensée du père qui, face aux protestations de son épouse, revient penaud sur ses propos.

◆ VIOLENCE

Ce film familial est loin d'être à proprement parler violent, quelques scènes doivent cependant être signalées, notamment un certain nombre de scènes avec les animaux. Ces « violences » restent toutefois limitées et se déroulent dans un contexte ludique ou comique. Elles ne peuvent donc pas être considérées comme de la violence malfaisante.

Parmi ces scènes, on peut citer : le moment où le chien est forcé d'aller prendre un bain, ou encore le fait que la tortue soit lancée joyeusement dans les airs par le chien et qu'elle atterrisse temporairement dans le vide-ordure. Enfin, on peut citer les scènes récurrentes de western. Ces dernières, sorties de l'imagination du petit garçon montrent des armes (en jouet) et le chien ligoté à un poteau.

◆ NUDITE

Pas de nudité.

◆ SEXUALITE

Il n'y a pas vraiment de sexualité dans ce film. On note toutefois une très courte scène dans laquelle les parents s'embrassent, mais ce baiser est fait dans un contexte d'amour et de réconciliation.

Il est néanmoins important de noter que le film est constitué d'un certain nombre de sous-entendus sexuels entre le chien et la tortue, notamment lors d'une scène où le chien lèche au ralenti le vivarium dans lequel se trouve la tortue (avec en fond une musique sensuelle). La tortue, éprise du chien, lui demande par ailleurs combien il voudrait d'enfants.

Il est également important de pointer que le film s'ouvre avec une balade en voiture où toute la famille de Boule chante gaiement la chanson « Le zizi » de Pierre Perret.

◆ HORREUR

Pas de scène d'horreur.

◆ IMPACT PSYCHOLOGIQUE

Les différents éléments qui peuvent avoir un impact psychologique sur les enfants sont :

- Le chien qui décide de sortir de l'appartement par le balcon, puis tombe, avant d'atterrir heureusement sain et sauf dans les pots de fleurs du voisin de dessous.
- Boule qui met accidentellement le feu à la poubelle.
- La mauvaise conduite du père sur les routes (il évite de justesse un accident).
- Boule qui fait une fugue.
- L'abandon des animaux.
- Le chien qui est contraint de courir aux côtés de la voiture parce que les parents trouvent qu'il sent mauvais.

Le chien qui se retrouve dans un camion-poubelle et qui est menacé de se retrouver dans l'incinérateur de la décharge (chose qui n'arrivera pas puisqu'il sera sauvé par Boule et sa famille).

IMAGES DU FILM



Bill, le cocker épagneul



La famille de Boule, et Bill



Boule emmène Bill à l'école pour donner un jour de repos à sa mère



Boule et Bill sur le chemin de l'école



Bill au cœur de l'attention des camarades de classe de Boule